

ART. 9045 XES - SA02- KIMI

Istruzioni di montaggio scocca anticondensa monoblocco

Assembling instructions for anticondensation plastic cistern of the wc monoblock

Instrucciones para el montaje del depósito plástico anticondensación del inodoro tanque bajo

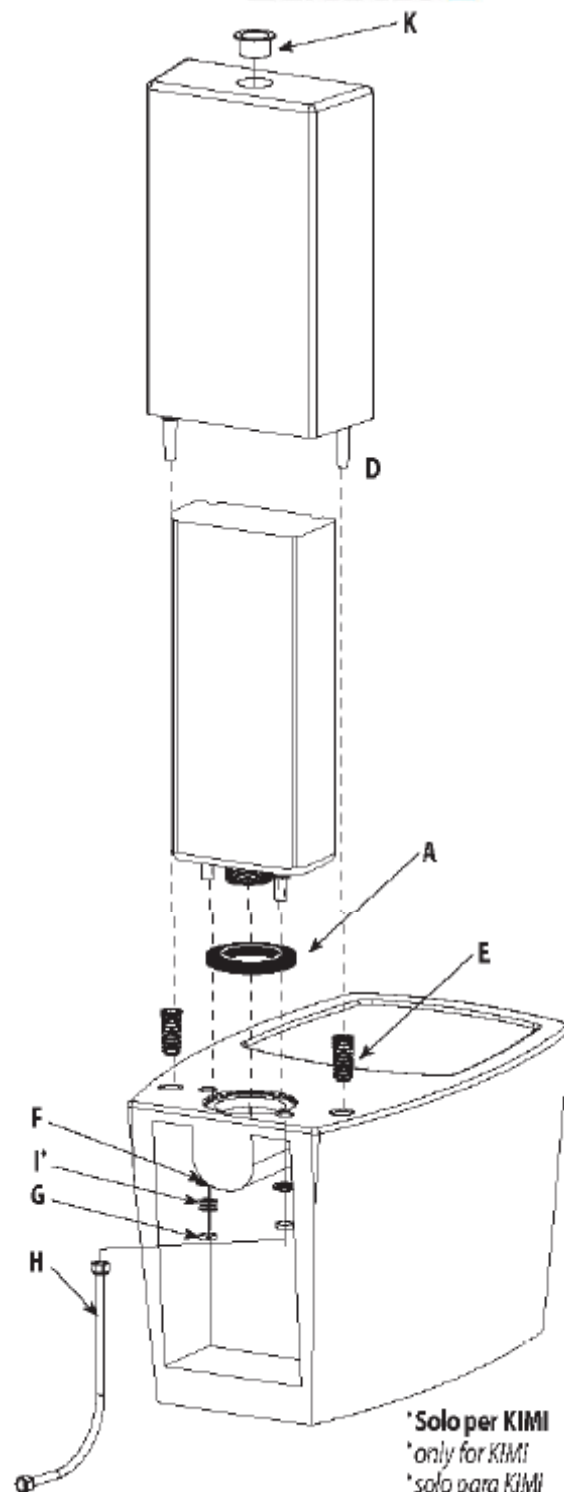
Procedura di montaggio:

1. Posizionare la guarnizione (A) sulla parte filettata dello scarico.
2. Appoggiare la cassetta sul vaso, centrando lo scarico ed i manicotti da 3/8" avvitare i dadi (G) interponendo la rondella (F) e stringere, si consiglia di avvitare i dadi un pò alla volta alternando l'azione su entrambi **facendo attenzione a non deformare la scocca in plastica.**
- 2A. **Per l'installazione dell'art. 9045 sul monoblocco KIMI** occorre togliere la guarnizione tonda mm4 (F) ed inserire al foro opposto dell'ingresso dell'acqua, n. 2 guarnizioni bianche tagliate mm2 o n. 1 mm4 (I) inclusa con la cassetta anticondensa.
3. Avvitare il flessibile di alimentazione (H) sul manicotto (lato sinistro del vaso).
4. Inserire i tasselli di guida (E) sui perni (D).
5. Posizionare il guscio di ceramica, centrando i tasselli di guida (E) sui relativi fori presenti sul vaso, premere il guscio sino ad appoggiarlo al vaso.
6. Inserire il pulsante di comando (K) nel collare della cassetta ed avvitarlo.
1. Position the seal (A) on the threaded part of the drain.
2. Lean the cistern on the w.c., centering the drain and the 3/8" pipe couplings. Screw the nuts (G), interposing the washer (F) and tighten. It is suggested to screw the nuts a little at a time alternating the operation on both the nuts paying **attention to not deforming the plastic body.**
- 2A. **To assemble item 9045 on the KIMI COLLECTION monoblock**, it is necessary to remove the round seal mm4 (F) and insert, to the hole opposite to the entrance of the water, n. 2 cut white seals mm2 or n. 1 mm4 (I) included in the anticondensation mechanism.
3. Screw the feed flexible pipe (H) on the pipe coupling (left side of the w.c.).
4. Insert the guide-dowels (E) on the conical pivots (D).
5. Position the ceramic cover centering the guide-dowels (E) on the reference holes present on the w.c.; press the cover until leaning it to the w.c.
6. Insert the control button (K) in the cistern collar and screw it.

Proceso de montaje:

1. Posizionare la guarnizione (A) sopra la zona roscata di lo scarico.
2. Appoggiare la descarga sopra el inodoro, centrando la descarga y los pernos de 3/8", enroscar los tuercas (G) intercalando las arandelas metálicas (F). Para apretarse aconseja alternar una y otra hasta su completa fijación. Atención: al ser material plástico rígido se aconseja apretar a mano, oprimiendo por la parte de arriba el tanque plástico a la vez que se alterna el enroscado de una y otra tuerca. **Atención a no deformar el plástico en este proceso.**
- 2A. **Para montar el artículo 9045 en el inodoro tanque bajo KIMI** es necesario quitar la junta redonda mm4 (F) e introducir en el orificio colocado a la entrada del agua 2 juntas blancas y cortadas mm2 o 1 junta mm4 (I) incluidas en el depósito plástico anticondensación.
3. Enroscar el latiguillo flexible (H) de alimentación en la entrada de agua (lado izquierdo del inodoro visto de frente)
4. Insertar los tacos de goma negros (E) en los pernos cónicos metálicos (D)
5. Colocar el revestimiento de cerámica centrando los tacos negros (E) sobre sus respectivos orificios, apretando este revestimiento hasta apoyarlo completamente sobre el inodoro.
6. Enroscar el pulsador (K) en el orificio superior del tanque, poniendo especial atención a que éste quede bien apretado.

GEBERIT
INSTALLED
GEBERIT



*Solo per KIMI
*only for KIMI
*solo para KIMI

Galassia S.p.A.

Zona Industriale Loc. Pantalone
01030 Corchiano (VT) - Italia
www.ceramicagalassia.com

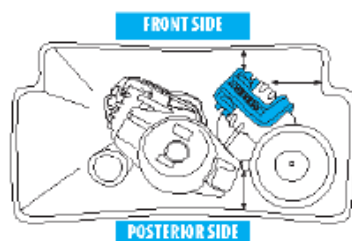
Tel. +39 0761 573134
Fax +39 0761 573458
info@ceramicagalassia.com

REA. CCIAA VT 64114
COD. FISC. E NUM. ISCR. REG. IMPRESE 00322850561
EXPORT VT 00737 P. IVA. 00322850561 - CAP. SOC. € 1.347.896,00 I.V.

Posizione del meccanismo all'interno della cassetta anticondensa

Position of the mechanism inside the anticondensation cistern

Posición del mecanismo dentro del depósito plástico anticondensación



Attenzione: prima di aprire l'alimentazione assicurarsi che il galleggiante non venga a contatto con le pareti della cassetta.

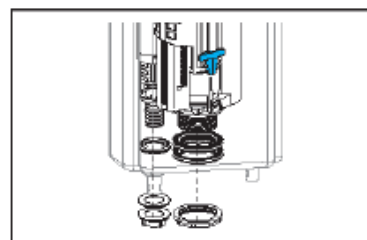
Attention: before opening the water be sure that the float does not touch the walls of the cistern.

Atención: Antes de abrir la alimentación del agua asegurarse que el flotador no venga a contacto con las paredes del depósito plástico del tanque.

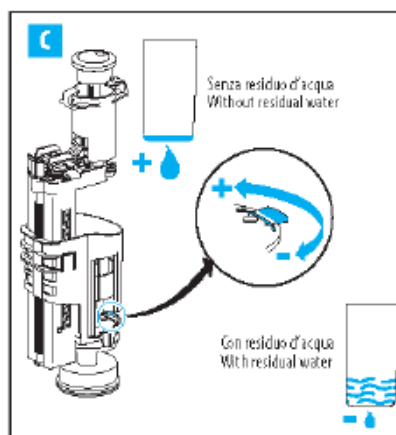
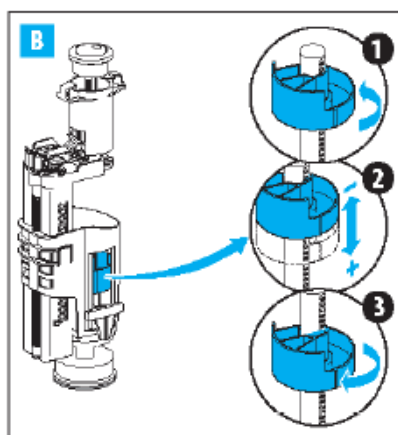
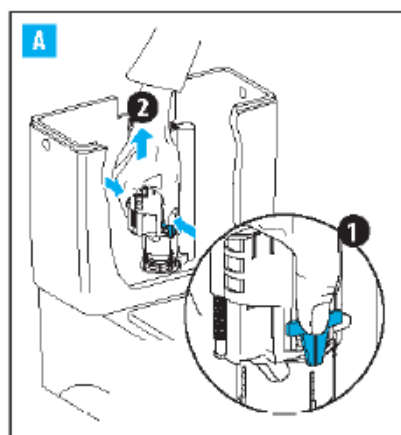
- Inserire le due guarnizioni nere all'interno della cassetta anticondensa tra il meccanismo di scarico e la medesima fissandola con la vite bianca dall'esterno. Ripetere la stessa operazione anche con il galleggiante.

- Insert the two black seals inside the anticondensation cistern between the discharge mechanism and the cistern itself fixing it by the white screw from outside. Repeat the same operation to fix the float too.

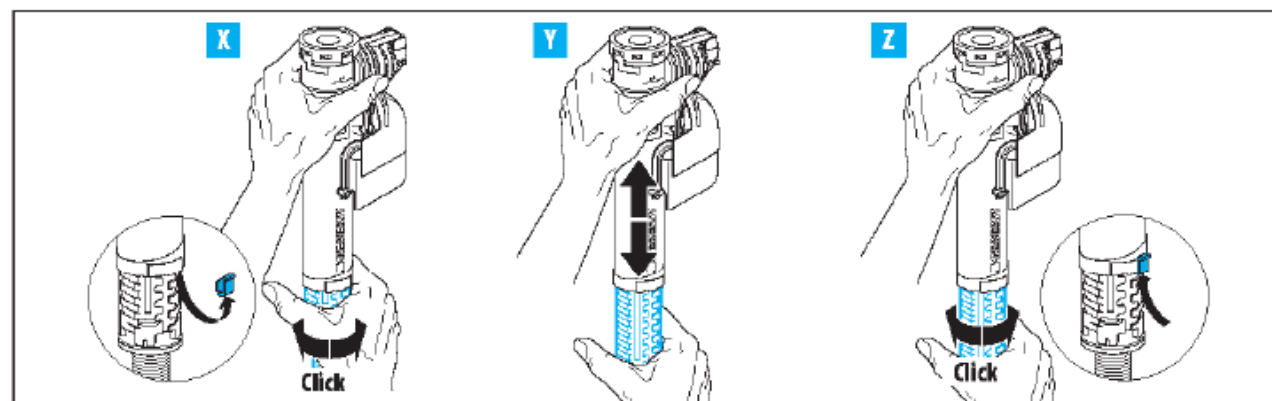
- Insertar las dos juntas negras dentro del depósito plástico anticondensación entre este y el mecanismo de descarga y apretar el depósito con el tornillo blanco por la parte exterior. Repetir la misma operación con el flotador.



Informazioni di servizio - Useful information - Información de servicio



Installazione rubinetto a galleggiante - Floating cock assembling - Instalación válvula alimentación baja



- Solo versione alimentazione bassa: avvitare il tubo sul foro di alimentazione in fondo alla cassetta, per regolare il livello dell'acqua agire sul corpo del galleggiante come illustrato nella sequenza X-Y-Z.

- Only low water-plug model: screw the pipe on the feeding hole at the bottom of the cistern. To adjust the water level act on the body of the float as shown in the sequences X-Y-Z.

- Desbloquear previamente el tubo de alimentación extrayendo la pieza azul cuadrada situada en la parte baja de la válvula. Entrosarla en el orificio de

alimentación al fondo del tanque. Para regular el nivel de agua, se deberán hacer pequeños giros sobre el cuerpo de la válvula desplazando ésta a su vez hacia arriba, según se indica en la secuencia X-Y-Z. Volver a bloquear la válvula mediante un pequeño giro a la izquierda, y comprobar previamente que ésta no se desplace hacia abajo. Volver a colocar la pieza azul en su lugar.

Galassia S.p.A.

Zona Industriale Loc. Pantalone
01030 Corchiano (VT) - Italia
www.ceramicagalassia.com

Tel. +39 0761 573134
Fax +39 0761 573458
info@ceramicagalassia.com

REA. CCIAA VT 64114
COD. FISC. E NUM. ISCR. REG. IMPRESE 00322850561
EXPORT VT 00737 P.IVA 00322850561 - CAP. SOC. € 1.347.896,00 I.V.